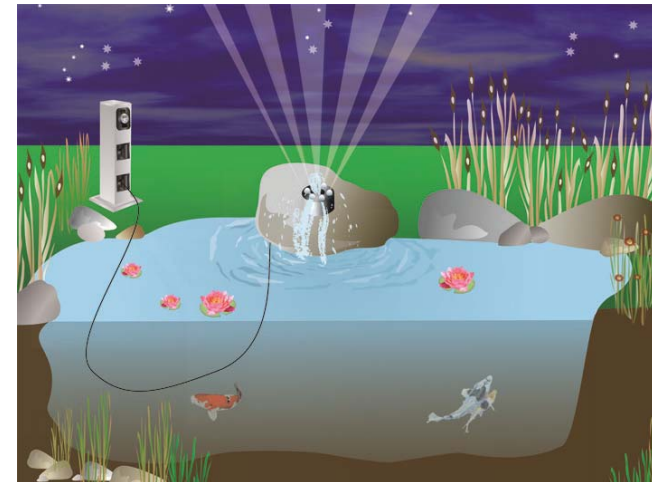


Art. Nr.	Bezeichnung	Abmessungen	Anschluss
Art. No.	Description	Dimensions	Connection
2767	FIAP Quell Active	Ø 30 x 50 mm	20 mm





D

Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

FIAP Quell Active, im weiteren Gerät genannt, ist für den Einsatz als Quellsteinbeleuchtung für Fontänen und Gartenbrunnen zu verwenden.

Lieferumfang

FIAP Quell Active bestehend aus:

- LED Beleuchtung mit 6 LEDs
- Integrierter Lichtsensor (Abschaltautomatik)
- konisch geformte Tülle
- 10 m Zuleitung
- Stromanschluss mit Verschraubung für Netzteil

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der Niederspannungsrichtlinie (72/23/EWG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Sicherheitshinweise

Die Firma FIAP hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn diese unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt werden oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen.

Achtung! Gefahr elektrischer Stromschläge. Auf eine trockene Umgebung der Kabelanschlussstellen achten.

Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind.

Verwenden Sie nur Kabel, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05RN-F.

Verlängerungsleitungen müssen der DIN VDE 0620 genügen. Leitungen nur im abgewickelten Zustand verwenden. Elektrische Installationen an Gartenteichen und Schwimmbecken müssen den



nationalen und internationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten des Versorgungsnetzes mit denen des Typenschildes.

Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Netzstecker ziehen! Tragen bzw. ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung.

Achtung! Der Sicherheitstransformator muss überflutungssicher aufgestellt sein und muss einen Mindestabstand von 2 m zum Teichrand haben. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörige Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Ziehen Sie immer den Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte und von diesem Gerät, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen! Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

Aufstellen und Inbetriebnahme

Positionieren Sie das Gerät so, dass es für niemanden eine Gefahr darstellt. Verbinden Sie den Anschlussstecker der Quellsteinbeleuchtung mit der Buchse des Trafos. Stecken Sie den Stecker des Trafos in die Netzsteckdose. Kontrollieren Sie die Funktion des Scheinwerfers.

Der Schlauch der Wasserzuleitung muss 20 mm betragen. Zum Anschluss empfehlen wir den verstärkten original FIAP Spiralschlauch. Der Quellstein benötigt eine Bohrung von 32 mm. Wir empfehlen den FIAP Quell Active mindestens 15 mm im Quellstein zu versenken.

Reinigung

Sicherheitshinweise beachten! Verwenden Sie nur Wasser und eine weiche Bürste. Beachten Sie, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
LED leuchtet nicht	Stromzuführung unterbrochen Kontakte am Leuchtmittel korrodiert	Stromzuführung kontrollieren Kontakte reinigen
Leuchtleistung lässt nach	Lampenglas verschmutzt	Reinigen
Wasser im Scheinwerfergehäuse	Dichtung defekt	Dichtungen kontrollieren und ggf. erneuern

Technische Daten

FIAP Quell Active
Leistungsaufnahme 0,6 W
Gehäuse Messing vernickelt
Zuleitung 10 m

Netzgerät

Spezifikation IP44 (Für den Einsatz im Außenbereich)
Eingangsspannung 230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung 12 V
Ausgangsleistung Max. 10,5 W
Schutz gegen Überlastung und Übertemperatur gesichert



GB

Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Intended use

FIAP Quell Active, in the following text termed unit, is intended for source stone lighting for use in fountains or garden ponds.

Delivery extent

FIAP Quell Active consists of:

- 6 LED lightings
- Integrated light sensor (automatic switch-off)
- Conical socket
- Connecting cable 10 m
- Power connection with screw-bolt for transformer

Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

CE Manufacturer's Declaration

We declare conformity in the sense of the low voltage directive (73/23/EEC). The following harmonised standards apply:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Safety information

FIAP has manufactured this unit to the current state of the art and the valid safety regulations. Despite of the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit!

Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

The combination of water and electricity can lead to danger to life and limb, if the unit is incorrectly connected or misused.

Attention! Danger of electric shock. Ensure that the cable connection points and their surroundings are dry.

Protect the connection cable when burying to avoid damage. Only use cables approved for outside use. Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620. Only use unwound cables. Electrical installations in garden ponds and swimming ponds must meet the national and international regulations valid for installers. Compare the electrical data of the supply with those on the unit type plate. This data must coincide.



Never operate the unit if the cable or housing are defective! Disconnect the power! Do not carry or pull the unit by the connection cable.

Attention! Install the safety transformer at a flood protected place and provide a minimum spacing of 2 m from the pond edge. Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions. Always disconnect the power supply of all units located in water and of this unit prior to performing work on the unit! For your own safety, consult a qualified electrician if you have questions or encounter problems!

Set-up and start-up

Position the unit such that it does not present a hazard for anybody. Connect the power plug of the quell stone lighting to the socket of the transformer bush. Connect the transformer to the power supply. Check the spotlight function.

The water supply hose must have a diameter of 20 mm. The drilling hole of the source stone a diameter of 32 mm. We recommend to countersink the FIAP Quell Active min. 5 mm and max. 15 mm into source stone. The reinforced original spiral hose FIAP.

Cleaning

Adhere to the safety instruction! Only use water and a soft brush. Ensure that no moisture can enter the unit.

Disposal

Dispose of the unit in accordance with the national legal regulations.

Malfunctions

Malfunction	Cause	Remedy
LED does not light up	Power supply interrupted Bulb contacts corroded	Check power supply Clean contacts
Light intensity decreases	Lamp glass soiled	Clean
Water in the spotlight housing	Seal defective	Check sealing rings and replace, if necessary

Technical Data

FIAP Quell Active
Power consumption 0,6 W
Casing Brass-nickeled
Connecting cable 10 m

Transformer

Specification IP44 (for outdoor use)
Input voltage 230 V ~ 50 Hz
Output voltage 12 V
Output capacity Max. 10,5 W
Protection Protected against overload and overheating



F

Remarques concernant cette notice d'emploi

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Utilisation conforme à la finalité

FIAP Quell Active, dénommé par la suite des installations à jet d'eau et pour les pierres de source pour l'utilisation dans les fontaines ou les étangs de jardin.

Volume de livraison

FIAP Quell Active se compose de:

- 6 éd airages LED
- Senseur lumineux intégré (débranchement automatique)
- Douille en forme conique
- Câble d'amenée 10 m
- Connexion électrique avec vissage pour transformateur

Utilisation non-conforme à la finalité

En cas d'utilisation non-conforme à la finalité et de manipulation non appropriée de cet appareil, des risques pour les personnes peuvent en résulter. Toute utilisation non-conforme à la finalité entraîne l'annulation de notre responsabilité ainsi que d l'autorisation d'exploitation générale.

Déclaration du fabricant CE

Nous déclarons la conformité par rapport à la directive basse tension (73/23/CEE). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Indications de sécurité

La société FIAP a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non-conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil!

Prière de conserver soigneusement cette notice d'emploi! Lors d'un changement de propriétaire, transmettre également cette notice d'emploi. Tous les travaux effectués avec cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des dangers sérieux pour la santé et la vie des personnes lors d'une utilisation avec des raccordements non conformes ou une utilisation inappropriée.

Attention! Danger d'électrocution. Veiller à ce que les points de branchement de câble soient maintenus au sec. Protéger le câble de raccordement afin qu'il ne soit pas endommagé. N'employer que des câbles réservés à une utilisation en extérieur. La section des lignes de raccordement du secteur ne doit pas être inférieure à celle des câbles souples sous caoutchouc portant l'identification H05RN-F. Les câbles de rallonge doivent être conformes à DIN VDE 0620. N'employer les lignes qu'en état déroulé. Les installations électriques des étangs de jardins et des bassins doivent



correspondre aux règlements d'installation internationaux et nationaux. Comparer les données électriques du réseau d'alimentation avec celles indiquées sur la plaque signalétique. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou un carter défectueux! Retirer la prise secteur! Ne pas porter ni tirer l'appareil par le câble de raccordement.

Attention! Placer le transformateur de sécurité à l'abri de toute inondation et à une distance minimum de 2 m par rapport au bord du bassin. Ne jamais ouvrir le carter d l'appareil ou des parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi. Toujours retirer la prise secteur de tous les appareils se trouvant dans l'eau et de cet appareil avant de procéder à des travaux sur cet appareil! En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien et ce, pour votre propre sécurité!

Mis en place et mise en service

Positionner l'appareil de telle sorte qu'il ne présente aucun danger pour personne. Brancher la fiche de raccordement du projecteur avec la douille du transformateur. Brancher la fiche du transformateur dans une prise de secteur. Contrôler le fonctionnement du projecteur.

Le tuyau de l'amenée d'eau doit avoir un diamètre de 20 mm. Et le trou du perçage de la pierre de source un diamètre de 32 mm. Nous recommandons d'enfoncer le FIAP Quell Active au minimum 5 mm et au maximum 15 mm dans la pierre de source. Le tuyau spiral renforcé original FIAP.

Nettoyage

Respecter les informations de sécurité! N'utiliser que de l'eau et une brosse souple. Veiller à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil.

Recyclage

Recycler l'appareil conformément aux réglementations nationales légales en vigueur. Adressez-vous à votre distributeur spécialisé.

Problèmes

Problème	Cause	Remède
La LED ne fonctionne pas	Alimentation électrique interrompue Les contacts sur l'ampoule sont corrodés	Contrôler l'alimentation électrique Nettoyer les contacts
La puissance d'éclairage diminue	Le verre de la lampe est encrassé	Nettoyer
Présence d'eau dans le carter du projecteur	Joints d'étanchéité défectueux	Contrôler les joints d'étanchéité et les remplacer

Données techniques

FIAP Quell Active
 Consommation absorbée 0,6 W
 Boîtier laiton nickelé
 Câble d'amenée 10 m

Transformateur

Spécification IP44 (pour l'utilisation à l'extérieur)
 Tension d'entrée 230 V ~ 50 Hz
 Tension de sortie 12 V
 Puissance de sortie Max. 10,5 W
 Protection Protégé contre surcharge et surchauffe



NL

Opmerkingen over deze gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing doorlezen en vertrouwd raken met het apparaat. Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsinstructies.

Bestemming:

FIAP Quell Active, verder apparaat genoemd, is geschikt als verlichting voor bronstenen voor fontijnen en tuinputten.

Samenvatting

FIAP Quell Active bestaat uit:

- LED verlichting met 6 LEDs
- Geïntegreerde lichtsensor (automatische uitschakeling)
- konisch gevormde Tülle
- 10 m stroomkabel
- Stroomaansluiting voor connectie met Adaptors

Ondoelmatig gebruik

Bij ondoelmatig gebruik en onoordeelkundige omgang met het apparaat kan het apparaat gevaarlijk zijn voor personen. In geval van ondoelmatig gebruik vervalt onze aansprakelijkheid alsook de algemene typegoedkeuring.

CE-fabrikantenverklaring

Wij verklaren de conformiteit van het product als bedoeld in de Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG). De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Veiligheidsinstructies

De firma FIAP heeft dit apparaat gebouwd volgens de huidige stand der techniek en de bestaande veiligheidsvoorschriften. Toch kan dit apparaat gevaar opleveren voor personen en goederen, indien deze op onoordeelkundige c.q. ondoelmatige wijze gebruikt worden of als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.

Kinderen en jongeren onder de 16 jaar alsook personen, die mogelijke gevaren niet kunnen inschatten of die niet op de hoogte zijn van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing, mogen dit apparaat om veiligheidsredenen niet gebruiken!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Als u het apparaat verkoopt, moet u de gebruiksaanwijzing ook aan de nieuwe eigenaar geven. Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

De combinatie van water en elektriciteit kan in geval van een niet volgens de voorschriften gemaakte aansluiting of onoordeelkundig gebruik levensgevaarlijk zijn.

Let op! Gevaar voor elektrische schokken! Zorg ervoor dat de omgeving van de kabelaansluitpunten droog is!

Leg de aansluitkabel aan op een zodanige plaats dat hij beschermd is, zodat beschadigingen uitgesloten zijn. Gebruik alleen kabels die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Stroomkabels mogen geen kleinere doorsnede hebben dan rubberen slangen met de afkorting H05RN-F. Verlengkabels moeten voldoen aan DIN VDE 0620. Gebruik kabels alleen in uitgerolde toestand. Elektrische installaties bij tuinvijvers en zwembaden moeten voldoen aan de nationale en internationale



installatierichtlijnen. Vergelijk de elektrische gegevens van het elektriciteitsnet met die op het typeplaatje.

Als de kabel of de behuizing defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt! Haal de stekker uit het stopcontact! Draag het apparaat niet aan de aansluitkabel en trek niet aan die kabel.

Let op! Plaats de veiligheidstransformator minstens 2 m van de vijverrand vandaan en zorg ervoor dat hij niet onder water komt te staan. Maak de behuizing van het apparaat of onderdelen ervan nooit open, als daar niet in de gebruiksaanwijzing uitdrukkelijk op wordt gewezen. Voordat u werkzaamheden gaat verrichten aan dit apparaat of andere apparaten, die zich in het water bevinden, moet u van die apparaten altijd eerst de stekker uit het stopcontact verwijderen! Als u vragen of moeilijkheden mocht hebben, neem dan voor uw eigen veiligheid contact op met een erkende elektromonteur!

Plaatsen en in werking stellen

Plaats het apparaat zo, zodat niemand er gevaar bij loopt. Plaats de stekker van de bronsteenverlichting in de voeding van de trafo. Stop de stekker van de trafo in het stopcontact. Controleer of de schijnwerper functioneerd.

De waterslang moet 20 mm zijn. Voor de verbinding adviseren wij de versterkte originele FIAP spiraalslang te nemen. De bronsteen benodigd een doorboring van 32 mm. Wij adviseren de FIAP Quell Active minstens 15 mm te verzinken in de bronsteen.

Reiniging

Neem de veiligheidsvoorschriften in acht! Gebruik voor het reinigen uitsluitend water en een zachte borstel. Let erop dat er geen vocht in het apparaat komt.

Tot afval verwerken

Het apparaat dient volgens de nationale wettelijke bepalingen tot afval te worden verwerkt. Neem voor vragen contact met uw vakhandel.

Storingen

Storing	Oorzaak	Remedie
LED brandt niet	Stroomtoevoer onderbroken Contacten op de lamp geoxideerd	Stroomtoevoer controleren Contacten reinigen
Lichtopbrengst wordt lager	Lampglas is verontreinigd	Reinigen
Water in de schijnwerperbehuizing	Afdichting defect	Afdichting controleren en indien nodig vervangen

Technische informatie

FIAP Quell Active	
Stroomkracht	0,6 W
Omhuulsel	Vernikkelde messing
Kabel	10 m
Netwerk:	
Specificatie	IP44 (voor buitengebruik)
Ingaandespanning	230 V ~ 50 Hz
Uitgaandespanning	12 V
Vermogen	Max. 10,5 W
Bescherming	Beveiligd tegen overbelasting en oververhitting



E

Indicaciones sobre este manual de instrucciones de uso

Antes de utilizar por primera vez el equipo lea las instrucciones de uso y familiarícese con el mismo. Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo.

Aplicaciones

El FIAP Quell Active es de aplicación para la iluminación de fuentes o estanques de jardín.

Componentes

FIAP Quell Active

- 6 lámparas LED.
- Sensor de luz integrado (apagado automático).
- Clavija cónica.
- Cable de conexión de 10m.
- Conector roscado de alimentación para transformador.

Uso no conforme a lo prescrito

En caso de un uso no conforme a lo prescrito y un tratamiento inadecuado puede poner en peligro el equipo las personas. En caso de un uso no conforme a lo prescrito expira nuestra garantía así como el permiso de servicio general.

Declaración del fabricante CE

Declaramos la conformidad en el sentido de la directiva de baja tensión (73/23/CEE). Se emplearon las siguientes normas armonizadas: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Indicaciones de seguridad

La empresa FIAP construyó este equipo conforme al nivel actual de la técnica y las prescripciones de seguridad aplicables. No obstante puede ser el equipo una fuente de peligro para las personas y los valores materiales, si el mismo no se emplea adecuadamente y/o conforme al uso previsto o si no se observan las indicaciones de seguridad.

Por razones de seguridad no deben usar este equipo niños, jóvenes menores de 16 años ni personas que no estén en condiciones de reconocer los peligros o que no se hayan familiarizado con estas instrucciones de servicio.

Guarde cuidadosamente estas instrucciones de uso. Entregue estas instrucciones de uso al nuevo propietario en caso de cambio de propietario. Todas los trabajos con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.

En caso de contacto con agua y electricidad puede conllevar una conexión no conforme a lo prescrito o una manipulación inadecuada a graves peligros para el cuerpo y la vida.

Atención! Peligro de choques eléctricos. Tenga en cuenta que los lugares de conexión de los cables estén secos.

Coloque la línea de conexión protegida para que no se dane. Emplee sólo cables que estén prescritos para el empleo a la intemperie. La sección de las líneas de conexión a la red no debe ser más pequeña que la de los cables protegidos con goma con la sigla H05RN-F. Las líneas de prolongación tienen que satisfacer la norma DIN VDE 0620. Emplee las líneas sólo en estado desenrollado. Las instalaciones eléctricas en los estanques de jardín y piscinas tienen que corresponder a las



prescripciones de montaje nacionales e internacionales. Compare los datos eléctricos de la red de abastecimiento con los datos indicados en la placa de datos técnicos. El equipo no se debe operar si está defectuoso el cable o la caja. Saque la clavija de la red! No agarre ni tire el equipo por la línea de conexión. Atención! El transformador de seguridad se tiene que emplazar protegido contra inundación y tener una distancia mínima al borde del estanque de 2 m. No abra nunca la caja del equipo o sus componentes a no ser que esto se autorice expresamente en las instrucciones de uso. Saque siempre la clavija de la red de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de ejecutar trabajos en el equipo. En caso de preguntas y problemas diríjase para su propia seguridad a una persona especializada en eléctrica.

Instalación y arranque

Colocar la unidad de manera que no presente riesgo alguno para nadie. Conectar la alimentación al transformador. Conectar el transformador a la red. Revisar la función El tubo de alimentación de agua debe tener un diámetro de 20 mm. La perforación de la fuente de piedra de 32mm. Recomendamos avellanar el orificio en la piedra del FIAP Quell Active un mínimo de 5mm y máximo 15mm. El tubo debe ser el flexible original de FIAP.

Limpieza

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad. Ejecute los pasos de trabajo conforme al punto Sustitución del elemento luminiscente. Emplee sólo agua y un cepillo suave. Tenga precaución de que no entre humedad en el equipo.

Desecho

Deseche el equipo conforme a las prescripciones legales nacionales. Consulte su comerciante especializado.

Fallos

Fallo	Causa	Ayuda
La LED no se ilumina	Está interrumpida la alimentación de corriente Contactos en el elemento luminiscente corroídos	Controle la alimentación de corriente Limpie los contactos
La intensidad luminosa disminuye	Cristal de la lámpara sucio	Realice una limpieza
Aqua en la caja del proyector	Junta defectuosa	Controle y renueve si fuera necesario las juntas

Datos Técnicos

FIAP Quell Active
 Consumo de energía 0,6 W
 Carcasa latón niquelado
 Cable de conexión 10 m

Transformador

Especificación IP44 (para uso exterior)
 Voltaje de entrada 230 V – 50 Hz
 Voltaje de salida 12 V
 Potencia de salida Máx. 10.5 W
 Protección ante sobrecarga y sobrecalentamiento



Henvisninger vedrørende denne brugsvejledning

Læs denne brugsanvisning og sæt dig ind i enhedens funktioner, før du anvender den første gang. Følg altid sikkerhedsanvisningerne, så enheden bruges rigtigt og sikkert.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

FIAP Quell Active, også kaldt for springstensbelysning, som anvendes belysning af springsten, kildevæld, fontæner og havespringvand.

Leveringsomfang

FIAP Quell Active består af:

- LED belysning med 6 LED'er
- Integreret lys-sensor (slukker automatik)
- Konisk slangestilslutning
- 10 meter kabel med stik til transformer
- Transformer med forskruring til stikket

CE-erklæring

Vi erklærer, at enheden er i overensstemmelse med lavspændingsdirektivet (73/23/EØF). Der er anvendt følgende harmoniserede standarder: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Sikkerhedsanvisninger

Firmaet FIAP har konstrueret dette apparat iht. til seneste teknologi og gældende sikkerhedsforskrifter. Alligevel kan denne enhed medføre fare for personer og materielle værdier, hvis det anvendes usagkyndigt eller i modstrid med anvendelsesformålet, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges.

Børn og unge under 16 år samt personer, der ikke kan registrere de mulige farer eller ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må af sikkerhedsgrunde ikke benytte enheden!

Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt! Ved ejerskifte gives brugsanvisningen videre. Alle arbejder med denne enhed må kun udføres iht. foreliggende vejledning.

Kombinationen af vand og elektricitet kan medføre alvorlig alvorlig fare for liv og færighed, hvis enheden ikke tilsluttes i overensstemmelse med forskrifterne, eller hvis den håndteres usagkyndigt.

OBS! Risiko for elektrisk stød. Sørg for, at der er tørt omkring de steder, hvor kablerne tilsluttes.

Før tilslutningsledningen beskyttet, så den ikke kan beskadiges. Brug kun kabler, der er godkendt til udendørs brug. Netti-slutningsledninger må ikke have et mindre tværsnit end gummislangeledninger med koden H05RN-F. Forlængerledninger skal opfylde DIN VDE 0620. Sørg for, at ledningerne er viklet helt ud, når de tages i brug. Elektriske installationer til havedamme og svømmebassiner skal opfylde de nationale og internationale installationsbestemmelser. Sammenlign forsyningsnettets elektriske data med dem på typeskiltet.

Hvis et kabel eller huset er defekt, må enheden ikke bruges! Træk netstikket ud! Enheden må ikke bæres eller trækkes i tilslutningsledningen.

OBS! Sikkerhedstransformatoren skal være sikret mod oversvømmelse og skal have en minimumsafstand på 2 m til bassinets kant. Åbn aldrig enhedens hus eller dertil hørende dele, medmindre brugsanvisningen udtrykkeligt foreskriver dette. Træk altid netstikket ud til alle apparater, der er nede i vandet, og til denne enhed, før du udfører arbejder på enheden! Kontakt for din egen sikkerheds skyld en elektriker, hvis der opstår spørgsmål eller problemer!



Opstilling og ibrugtagning

Slangen til vandtilførslen skal minimum være 20 mm. Vi anbefaler den originale, forstærkede spiral-slange fra FIAP. Springstenen kræver en boring på 32 mm. Vi anbefaler også, at nedsænke FIAP Quell Active mindst 15 mm i springstenen.

Rengøring

Følg sikkerhedsanvisningerne! Udfør de arbejdsstrin, der står beskrevet ved udskiftning af lyskilden. Brug kun vand og en blød børste. Pas på, at der ikke kommer fugt ind i enheden.

Bortskaffelse

Enheden skal bortskaffes i henhold til de nationale love. Spørg forhandleren.

Fejl

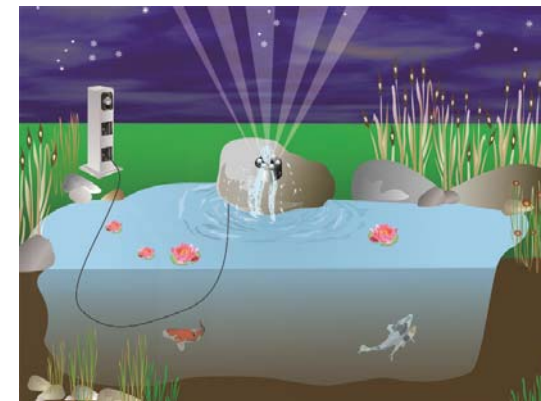
Fejl	Arsag	Afhjælpning
LED lyser ikke	Strømtilførslen er afbrudt Kontakterne på lyskilden er korroderet	Kontroller strømtilførslen Rens kontakterne
Lyseffekten er nedsat	Lampeglasset er snavset	Rengør
Vand i huset	En pakning er defekt	Kontroller pakningerne og udskift om nødvendigt

Tekniske data:

FIAP Quell Active
Effekt/forbrug 0,6 W
Kabinet Forniklet messing
Tilslutning 10 meter lavvoltskabel

Net-tilslutning

Specifikation IP44 (For udendørs tilslutning)
Spænding indgang 230 V ~ 50 Hz
Spænding udgang 12 V
Beskyttelse Sikret imod overbelastning og overophedning





Przedmowa do instrukcji użytkowania

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z urządzeniem. Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

FIAP Quell Active, dalej nazywany urządzeniem, jest przeznaczony do zastosowania jako oświetlenie kamienia źródłanego do fontan i studzienek ogrodowych.

Zawartość opakowania

FIAP Quell Active składający się z:

- Oświetlenie LED z 6 LED
- Wbudowany czujnik światła (automatyczne wyłączenie)
- stożkowa tulejka
- 10 m przewodu doprowadzającego
- Przyłącze prądowe ze złączem śrubowym dla zasilacza

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W razie zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi, urządzenie to może być źródłem zagrożenia dla ludzi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa prawo do roszczeń z tytułu odpowiedzialności producenta, a także traci swoją moc ogólnie dopuszczenie do użytkowania.

Oświadczenie producenta dotyczące CE

W myśl przepisów UE, producent oświadcza zgodność wyrobów z wymaganiami Dyrektywy UE Sprzęt elektryczny niskonapięciowy (73/23/EWG). Zastosowano następujące normy zharmonizowane: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Przepisy bezpieczeństwa pracy

Urządzenie to zostało wyprodukowane przez firmę FIAP zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa pracy. Pomimo tego urządzenie może stanowić źródło zagrożenia dla osób i dóbr materialnych, gdy będzie ono użytkowane nieprawidłowo lub niezgodnie z jego przeznaczeniem albo sprzecznie z przepisami bezpieczeństwa pracy.

Z uwagi na ogólne bezpieczeństwo, niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci i młodzież poniżej 16 lat, a także przez osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń albo nie zapoznały się z niniejszą instrukcją użytkowania!

Starannie przechowywać instrukcję użytkowania! W przypadku sprzedaży urządzenia przekazać również instrukcję użytkowania. Wszelkie czynności z użyciem tego urządzenia wykonywać tylko według przedłożonej instrukcji.

Woda w połączeniu z prądem elektrycznym w warunkach nieprzepisowo wykonanego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi jest poważnym zagrożeniem dla życia i zdrowia.

Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Zwrócić uwagę, aby miejsca podłączenia kabla znajdowały się w suchym miejscu.

Przewód przyłączeniowy poprowadzić tak, aby był całkowicie zabezpieczony przed uszkodzeniami. Stosować tylko kable dopuszczone do użytkowania w niekorzystnych warunkach atmosferycznych. Przewody łączące z siecią nie mogą mieć mniejszego przekroju poprzecznego niż przewody oponowe o oznaczeniu skrótowym H05RN-F. Przedłużacze muszą spełniać wymogi normy DIN VDE 0620. Przewody użytkować tylko w stanie rozwiniętym. Instalacje elektryczne stawów ogrodowych i basenów



kąpielowych muszą spełniać wymagania przepisów międzynarodowych i lokalnych krajowych. Należy porównać parametry elektryczne sieci zasilającej z danymi na tabliczce znamionowej. Eksploatacja urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową jest zabroniona! Wyciągnąć wtyczkę sieciową! Nie nosić lub ciągnąć urządzenia chwytając za kabel przyłączeniowy.

Uwaga! Transformator zabezpieczający należy umieścić w odległości przynajmniej 2 m od brzegu stawu, w miejscu niezagrażonym zalaniem wodą. Obudowę urządzenia lub przynależnych podzespołów otwierać tylko w okolicznościach wyraźnie sprecyzowanych w instrukcji użytkowania. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu zawsze najpierw wyciągnąć jego wtyczkę jak również wtyczki wszystkich innych urządzeń znajdujących się w wodzie. W razie wystąpienia problemów i wątpliwości proszę się zwrócić – dla własnego bezpieczeństwa – do specjalisty elektryka!

Ustawienie i uruchomienie

Wąż przewodu doprowadzającego wodę musi mieć 20 mm. Do podłączenia polecamy wzmocniony oryginalny wąż spiralowy FIAP. Kamień źródłany potrzebuje otwór wiercony 32 mm. Polecamy zanurzyć FIAP Quell Active conajmniej 15 mm w kamieniu źródłanym.

Czyszczenie

Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy! Używać tylko wody i miękkiej szczoteczki. Zwrócić uwagę, aby do urządzenia nie przedostała się woda.

Usuwanie odpadów

Urządzenie należy usunąć w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Zasięgnąć informacji w handlu specjalistycznym.

Usterki

Usterka	Przyczyna	Srodki zaradcze
LED nie świeci się	Brak zasilania prądowego Skorodowane styki żarówki	Skontrolować zasilanie prądowe Oczyścić styki
Obniżenie jasności świecenia	Zabrudzenie klosza lampy	Oczyścić
Woda w obudowie reflektora	Wadliwa uszczelka	Skontrolować i ewent. Wymienić uszczelki

Dane techniczne

FIAP Quell Active

Pobór mocy 0,6 W
Obudowa Niklowany mosiądz
Przewód doprowadzający 10 m

Zasilacz sieciowy

Specyfikacja IP44 (do zastosowania na zewnątrz)
Napięcie wejściowe 230 V ~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe 12 V
Moc wyjściowa Max. 10,5 W
Ochrona Zabezpieczenie przeciw przeciążeniu i nadwyżce temperatury



Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím prosím přečtěte Návod k použití a seznamte se se zařízením. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Použití v souladu s určeným účelem

FIAP Quell Active, známé i v jiných zařízeních, se dá využít jako svítící pramen do fontánek a do zahradních studní .

Dodání:

FIAP Quell Active

- 6 modrých LED
- stmívací automatika se senzorem
- otvor pro hadicovou přípojku
- 10m kabel se šroubovatelnou přípojkou
- síťové připojení

Použití v rozporu s určeným účelem

Při používání v rozporu s určeným účelem a při nesprávné manipulaci může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní povolení.

CE Prohlášení výrobce

Ve smyslu směrnice k nízkému napětí (73/23/EWG) prohlašujeme shodu. Byly použity následující harmonizované normy:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Bezpečnostní pokyny

Firma FIAP zkonstruovala tento přístroj podle aktuálního stavu techniky a podle stávajících bezpečnostních předpisů. Přesto může tento přístroj být zdrojem nebezpečí pro osoby a věcné hodnoty, pokud je používán nesprávně resp. v rozporu s určeným účelem nebo pokud nejsou dodržovány bezpečnostní předpisy.

Z bezpečnostních důvodů nesmějí děti a mladiství mladší 16 let a osoby, které nemohou rozeznat možná nebezpečí nebo nejsou seznámeny s tímto Návodem k použití, tento přístroj používat!

Prosím, tento Návod k použití pečlivě uschovejte! Při změně vlastníka předejte i Návod k použití. Všechny práce s tímto přístrojem smějí být prováděny jen podle přiloženého návodu. Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k vážnému ohrožení zdraví a života.

Pozor! Nebezpečí rány elektrickým proudem. Dbejte na suché okolní prostředí připojovacích míst kabelů.

Ved'te připojovací vedení chráněné tak, aby nedošlo k jeho poškození. Používejte jen kabely, které jsou schváleny pro venkovní použití. Vedení pro připojení do sítí nesmějí mít menší průřez než gumové kabely se zkratkou H05RN-F. Prodlužovací vedení musí vyhovovat normě DIN VDE 0620. Vedení používejte v rozvinutém stavu. Elektrické instalace na zahradních rybníčcích a plaveckých bazénech musí odpovídat mezinárodním ustanovením pro zřizovatele. Porovnejte elektrické údaje napájecí sítě s typovým štítkem.



V případě poškození kabelu nebo krytu se nesmí přístroj provozovat! Vytáhněte vidlici ze zásuvky! Nenoste resp. netahejte přívodním vedením.

Pozor! Bezpečnostní transformátor musí být instalován bezpečně tak, aby nemohl být zaplaven a musí být ve vzdálenosti minimálně 2 m od okraje jezírka. Neotevírejte nikdy kryt zařízení nebo částí jeho příslušenství, pokud to není výslovně uvedeno v pokynech Návodu k použití. Než začnete provádět práci na přístroji, vytáhněte vždy vidlici ze zásuvky u všech zařízení ve vodě a u tohoto přístroje! Při dotazech a problémech se pro Vaši vlastní bezpečnost obraťte na odborníka v oboru elektrotechniky!

Instalace a uvedení do provozu

Hadice přívodu vody musí být široká 20 mm. K připojení doporučujeme originál FIAP spirálovou hadici. Svítící kámen potřebuje vývrt o velikosti 32 mm. Doporučujeme ponořit FIAP Quell Active nejméně 15 mm do kamene.

Čištění

Dodržujte bezpečnostní pokyny! Proved'te pracovní kroky podle postupu při výměně žárovky. Používejte jen vodu a měkký kartáč. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.

Likvidace

Přístroj se musí zlikvidovat podle národních zákonných ustanovení. Informujte se u Vašeho odborného prodejce.

Poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
Zárovka nesvíí	Přerušen přívod proudu Kontakty na žárovce jsou zkorodované	Zkontrolovat přívod proudu Očistit kontakty
Světelný výkon klesá	Sklo světlotmetu je znečištěné	Vyčistit
Voda v tělesu světlotmetu	Poškozené těsnění	Zkontrolovat a popř. vyměnit těsnění

Technická data

FIAP Quell Active

Příkon	0,6 W
materiál	Matně niklovaná mosaz
Délka kabelu	10 m

Síťový zdroj

Specifikace	Síťové připojení IP 44
Vstupní napětí	230 V ~ 50 Hz
Výstupní napětí	12 V
Výstupní výkon	Max. 10,5 W
Ochrana	proti přetížení a přehřátí



Информация о настоящей инструкции по эксплуатации

Прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с изделием до начала его эксплуатации. Соблюдайте правила по технике безопасности для правильного и безопасного использования изделия.

Использование по назначению

Светильник FIAP Quell Active предназначен для освещения родников, фонтанов или использования в садовых прудах.

Комплект поставки

FIAP Quell Active включает:

- 6 светодиодов
- Встроенный датчик освещенности (для автоматического выключения)
- Конусообразную розетку
- Электропровод длиной 10 м.
- Соединитель цепи электропитания с болтом для трансформатора

Использование не по назначению

При использовании не по назначению и при неправильном обращении изделие может причинить вред людям. При использовании не по назначению наша гарантия и разрешение на эксплуатацию становятся недействительными.

Сертификаты изготовителя

Изделия соответствуют директиве (73/23/EEC) по изделиям для низковольтного напряжения. Изделия соответствуют стандартам: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Информация по технике безопасности

Компания **FIAP** производит эти светильники по последнему слову техники и в соответствии с действующими государственными правилами техники безопасности. Несмотря на вышесказанное, изделие может представлять опасность для людей и имущества, если его использовать неподходящим способом или не по назначению, или без соблюдения техники безопасности.

По соображениям безопасности, детям до 16 лет, а также людям, которые не могут осознавать возможную опасность или не знакомы с настоящей инструкцией по эксплуатации, не разрешается пользоваться изделием!

Храните настоящую инструкцию в надежном месте. Передайте эту инструкцию следующему владельцу изделия. Все работы с этим изделием должны выполняться в соответствии с настоящей инструкцией. Комбинация воды и электричества может привести к гибели или серьезному поражению электрическим током, если изделие неправильно подсоединить к источнику электропитания или неправильно эксплуатировать.

Внимание! Существует опасность удара током. Следите, чтобы соединительные элементы электрических проводов были сухими.

При прокладке электропровода в земле защитите его от повреждений. Используйте только электропровода наружного применения. Поперечное сечение электропровода должно быть не меньше, чем у провода H05RN-F с резиновой изоляцией. Удлинительные провода должны отвечать требованиям стандарта DIN VDE 0620. Используйте только размотанные провода.



Электрические изделия, устанавливаемые в садовых прудах и прудах для купания должны отвечать требованиям государственных и международных инструкций по монтажу. Сравните электрические характеристики источника электроэнергии с характеристиками указанными на упаковке или на табличке прикрепленной к изделию. Характеристики должны совпадать. Не эксплуатируйте изделие, если поврежден электропровод или корпус! Отключите электропитание! Не носите и не тяните изделие за электропровод!

Внимание! Установите трансформатор безопасности в месте, защищенном от затопления на расстоянии от кромки воды минимум 2м. Никогда не открывайте корпус изделия или его элементов, если это явно не упомянуто в инструкции по эксплуатации. Перед выполнением работ с генератором тумана всегда отключайте электропитание всех изделий, расположенных в пруду! Если у Вас появятся вопросы или Вы столкнетесь с проблемами, для вашей собственной безопасности, проконсультируйтесь с компетентным электриком!

Установка и запуск

Установите изделие так, чтобы оно не представляло ни для кого опасности. Вставьте штепсель светильника в розетку трансформатора. Подключите трансформатор к сети электропитания. Проверьте функционирование светильника. Шланг для подачи воды к роднику должен иметь диаметр 20 мм. Выходное отверстие родника должно иметь диаметр 32 мм. Мы рекомендуем погрузить светильник FIAP Quell Active в родник на глубину минимум на 5 мм и максимум на 15 мм. Используйте усиленный спиральный шланг FIAP.

Очистка

Соблюдайте инструкцию по технике безопасности! Используйте только воду и мягкую щетку. Не допускайте попадания влаги в изделие.

Утилизация

Утилизируйте изделие в соответствии с действующими государственными инструкциями.

Неисправности

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Светодиод не светится	Прервана цепь электропитания Заржавели контакты	Проверьте цепь электропитания Зачистите контакты
Интенсивность света уменьшилась	Загрязнилось стекло светильника	Очистите стекло светильника
Вода в корпусе светильника	Дефектное уплотнение	Проверьте кольца уплотнения и при необходимости замените

Технические характеристики

FIAP Quell Active
 Потребляемая мощность 0,6 Вт
 Корпус Медно-никелевый
 Электропровод 10 м

Трансформатор

Степень защиты IP44 (для наружного использования)
 Входное напряжение 230 В ~ 50 Гц
 Выходное напряжение 12 В
 Выходная мощность Макс. 10,5 Вт
 Защита Защищен от перегрузок и перегрева



Informații despre manualul de utilizare

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare pentru a vă familiariza cu unitatea înainte de prima folosire. Respectați informațiile privind siguranța produsului pentru o utilizare corectă și în afara oricărui risc.

Destinație de utilizare

FIAP Quell Active, numită în cele ce urmează "unitate", este un dispozitiv poziționat pe pietre, folosit la iluminarea fântânilor sau a iazurilor de grădină.

Mod de livrare

FIAP Quell Active este compus din:

- 6 LED-uri
- Senzor de lumină integrat (închidere automată)
- Priză conică
- Cablu de conectare 10 m
- Conectare with bolț filetat pentru transformator

Altă utilizare decât cea indicată

Unitatea de față poate prezenta pericol dacă nu este folosită în conformitate cu destinația de utilizare sau în caz de utilizare greșită. Dacă este folosită pentru alte scopuri decât cele menționate, certificatul de garanție și autorizația de funcționare vor deveni nule și neavenite.

Declarația Producătorului în conformitate cu normele europene

Certificăm că produsul este în conformitate cu directiva privind voltajul scăzut (73/23/EEC) Sunt aplicate următoarele standarde armonizate:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Informații despre siguranță

Compania **FIAP** a fabricat această unitate conform celor mai înalte standarde calitative și reglementărilor de securitate în vigoare. În ciuda celor de mai sus, unitatea poate prezenta un grad de risc pentru bunuri și persoane dacă este folosită incorect sau pentru un alt scop decât cel prezentat, sau dacă sunt ignorate instrucțiunile de siguranță. **Din motive de siguranță, copiilor și persoanelor sub 16 ani, precum și persoanelor care nu pot recunoaște un pericol potențial sau care nu sunt familiare cu aceste instrucțiuni de operare, le este interzis să folosească unitatea.**

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur! Dacă transferați unitatea unui nou proprietar, atașați și instrucțiunile. Asigurați-vă că fiecare procedură este efectuată exclusiv în conformitate cu prezentele instrucțiuni. Combinația de apă și electricitate poate pune în pericol viața și membrele, dacă unitatea este conectată sau folosită incorect.

Atenție! Pericol de șoc electric. Asigurați-vă că punctele de conectare a cablului și împrejurimile sunt uscate.

Protejați cablul de alimentare când îl îngropați, pentru a evita deteriorarea. Folosiți exclusiv cabluri aprobate pentru utilizare în exterior. Secțiunea transversală a cablurilor de alimentare nu trebuie să fie mai mică decât cablurile de cauciuc identificate cu H05-RNF. Cablurile de extensie trebuie să corespundă standardului DIN VDE 0620. Folosiți doar cabluri desfăcute. Instalațiile electrice pentru iazurile de grădină trebuie să fie conforme cu regulamentele internaționale și naționale în vigoare privind instalatorii. Comparați valorile electrice ale sursei de curent cu cele specificate pe plăcuța de identificare de pe ambalaj sau pe unitatea însăși. Datele trebuie să coincidă.



Nu folosiți niciodată aparatul când cablul sau carcasa sunt defecte! Deconectați de la sursă! Nu transportați sau trageți unitatea de cablul de alimentare!

Atențiune! Instalați transformatorul la o distanță de min. 2 m de marginea iazului, într-un loc uscat, care nu poate fi expus inundațiilor. Nu deschideți niciodată carcasa unității sau componentele sale anexe, decât dacă acest lucru este menționat explicit în instrucțiunile de utilizare. Deconectați întotdeauna această unitate și toate celelalte unități aflate în apă înainte de a folosi unitatea! Pentru siguranța dumneavoastră, consultați un electrician calificat dacă aveți întrebări sau întâmpinați probleme!

Instalare și pornire

Poziționați unitatea în așa fel încât să nu prezinte riscuri. Conectați ștecherul dispozitivului de iluminare la priza transformatorului. Conectați transformatorul la sursa de alimentare. Verificați funcționarea spotului.

Sursa de apă trebuie să aibă un diametru de 20 mm, iar orificiul prin care se fixează în piatră un diametru de 32 mm. Vă recomandăm să adânciți dispozitivul FIAP Quell Active la min. 5 mm și max. 15 mm în piatră. Furtunul FIAP este întărit cu spirală metalică.

Curățare

Respectați instrucțiunile de siguranță! Folosiți doar apă și o perie moale. Asigurați-vă că în unitate nu poate pătrunde umezeala.

Evacuare

Evacuarea unității se face în conformitate cu reglementările naționale legale.

Defecțiuni

Defecțiune	Cauză	Remediu
LED-ul nu se aprinde	E întreruptă alimentarea la rețea Sunt corodate contactele becului	Verificați alimentarea la rețea Curățați contactele
Scade intensitatea luminii	Sticla spoturilor este murdară	Curățați
Apă în carcasa spotului	Defecțiuni la capsulele de închidere	Verificați capsulele și înlocuiți, dacă este cazul

Date tehnice

FIAP Quell Active
Consum 0,6 W
Carcasă Alamă nichelată
Cablu de conectare 10 m

Transformator

Specificare IP44 (pentru uz exterior)
Voltaj intrare 230 V ~ 50 Hz
Voltaj ieșire 12 V
Capacitate ieșire Max. 10,5 W
Protecție Protecție pentru suprasarcină și supraîncălzire

